



# 热搜榜, 中文书唱主角

探访莫斯科第一家中文书店, 除了书籍中国麻将也深受当地人追捧



□文/图 半岛全媒体特派记者 邢成博

高尔基说,“书籍是人类进步的阶梯”,俄罗斯人对于书的热爱表现在这个国家的方方面面。在莫斯科,有一家书店搭起了中俄文化的桥梁,它就是莫斯科第一家中文书店——尚斯博库书店。半岛记者前后三次探访了这个书店,这里不仅有中文畅销书的俄文版,也有俄文著作的中文翻译版本,还有中国历史、文化等推介。每逢周末,这里还会不定期举办中国传统文化交流,毛笔字、水墨画、茶道、麻将一应俱全。书店老板穆平告诉记者:“我们书店的存在已经不仅仅是卖书这么简单,这已经是两国文化交流的窗口。”

## 中俄两国文化交流窗口

阿尔巴特大街是世界十大步行街之一,是莫斯科最有文化艺术气息的一条街,莫斯科第一家中文书店就座落在这条街上,沾染着这条大街的艺术气息。一个只能容纳一人通过的铁门外是熙熙攘攘的人流,门内别有洞天,推开那扇挂着中国结的大门,一股浓浓的中式书香气息扑面而来。十几个木制书柜摆满从远古到现代、从经典到流行的中国主题图书及中文书籍。墙上的标语用中文写着“让世界了解中国”。房顶上悬挂着象征中国灯笼的装饰,读者们在这里可以挑选自己心仪的书,逛累了还可以坐下来品茶。

“我们书店是2016年7月开起来的,再过几天就是我们的两岁生日了。”书店老板陕西人穆平告诉记者:“在2016年以前,莫斯科满大街的书店,就是没有专门的中文书店,那时候整个莫斯科你也能找到350多种中文图书,大部分都是苏联时期留下来的,像《孔子》《论语》等很厚的书,因为难懂,所以很少有人购买。没有书,俄罗斯人就只能从电影里了解中国,但是这边电影无非也就是成龙的功夫片,去过中国的毕竟是少数,他们对中国的了解非常少,在一些偏远地区还有不少人以为中国人穿着长袍马褂。前些日子在叶卡捷琳堡,几个年轻的



图书馆的元素很中国。

俄罗斯人遇见中国人说要切磋武功,说你们中国人不是都会功夫吗?和我们西方格斗术切磋一下,导致两个中国人莫名其妙被打了一顿。文化交流已经是两国之间迫在眉睫的需求,所以我在这里开了莫斯科第一家中文书店,就是要把这里变成中国文化的窗口。”

## 俄文化部官员想来学麻将

莫斯科首家中文书店开张以后,全莫斯科只能找到350种中文书的局面一去不复返。店内的工作人员告诉记者,目前这家书店在售书籍有上万种,有500多种俄文版中国主题图书以及近万种中文版中国主题图书和中国文化类图书。书店的开张不仅对于当地华人来讲是个精神粮库,对于俄罗斯人民来讲也是一个了解中国、研究中国的好去处。而记者三次去书店都看到有俄罗斯人捧着中俄文对照版图片,坐在书店书桌旁仔细对照阅读。“我们这里有很多研究中国文化的学者,以及对中国文化感兴趣的人来看书买书。”书店的俄罗斯员工表示,这里不仅能买到书,还能体验到中国传统文化。

“这不仅是个书店,还是中国文化输出的窗口,我们这里除了卖书还经常举办活动,我们办过茶道、中国水墨画品鉴、毛笔字教学、汉语听读培训、太极拳、麻将等活动。”穆平介绍到。另外,穆平还告诉记者,像太极拳、水墨画等培训,就是联系好国内的大师级人物,定下时间在网上传播消息,喜欢的市民可以免费过来。而麻将、茶道等基本固定每周五、周六、周日举办活动。“和大家想象的,我们并不是办一个华人聚会,来到我们国学活动的都是俄罗



店内的中文书籍很丰富。

斯人,或者说绝大多数都是俄罗斯人。现在最火爆的活动是麻将,上个周五晚上我们这里的麻将活动有五桌人参加,前天和俄罗斯文化部官员一起吃饭,他还问我什么时候举办麻将培训班,他和周边很多朋友想加入,俄罗斯人只要接触过麻将,都觉得这个很有意思。”

## 三所大学来书店采购教材

刚刚涉足俄罗斯书店产业的时候穆平就经历了黑暗时期,那时候穆平是俄罗斯出版界的笑话,赔进去两套房子才勉强度日。不过他坚持了下来,他始终觉得中俄文化交流需要这么一个书店,顶过黑暗时期,目前书店也基本实现了收支平衡。

“的确是有艰难的时候,我们书店在阿尔巴特大街上,这里的租金非常昂贵。加上电子化阅读对于传统书店市场有冲击,我们没有赶上出版业最好的时代。”穆平说,刚开业的时候很多人还不知道莫斯科有中文书店,客流量很小,每个月租金和人工成本要搭进去一辆车的钱。坚持下来他终于

迎来了转机,随着“一带一路”发展和中俄两国贸易合作的加强,越来越多的俄罗斯人开始对中国文化感兴趣,通过各种活动和推广,莫斯科中文学习圈的民众开始了解和光顾这家书店。“靠着零售我们还是赔钱,但是我们开始和大学合作,在教辅类图书打开了市场,现在莫斯科大学的一个学院,俄罗斯国际关系学院以及俄罗斯师范大学全部从我们这里采购教材;莫斯科以外,连喀山的学校教辅类图书也是专程从我们这里购买的,教辅类图书的大规模销售让我们收获了不少利润。”

除了实体店,穆平还开了网上书店,“今天早上我打开俄罗斯网上书店。类似于国内当当,上面广告推荐五本畅销图书,其中三本来自我们书店——《301句汉语》《中华文字故事》《中华地理故事》。我开心地跟员工说,我们也终于上了一回热搜。”穆平笑着说,目前书店很难说利润多高,只能是基本收支平衡。“等秋天吧,天冷了人们开始转向室内活动了,书店的情况就会更好一些。届时我们还会把《三国演义》带上莫斯科的书架!”

本报莫斯科6月27日电

2018 丝绸之路 丝绸服装特色商品(青岛)展销会  
名优土特产食品山货节(同期举行)  
6月28日(周四)-7月9日(周日) 青岛国际会展中心 营业时间 9:00-17:00

新丝绸之路(青岛站)  
今日开幕

28日当日凭328名凭本报广告到现场可免费领取20元代金券1张。(全场通用)

6月28日-7月3日购物有机会换取东北大米一袋(详情请见现场海报)